



Consejo de Seguridad

Distr. general
27 de agosto de 2001
Español
Original: inglés

Carta de fecha 24 de agosto de 2001 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de hacerle llegar la comunicación adjunta, de fecha 24 de agosto de 2001, recibida del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar esta comunicación a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. **Annan**

Anexo

Carta de fecha 24 de agosto de 2001 dirigida al Secretario General por el Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte

De conformidad con lo dispuesto en la resolución 1088 (1996) del Consejo de Seguridad, adjunto a la presente el informe mensual sobre las operaciones de la Fuerza Multinacional de Estabilización (SFOR). Le agradecería que tuviera a bien señalar el informe a la atención del Consejo de Seguridad.

(Firmado) George **Robertson**

Apéndice

Informe mensual presentado al Consejo de Seguridad sobre las operaciones de la Fuerza Multinacional de Estabilización

1. En el período de que se informa (1° a 31 de julio de 2001) hubo poco más de 19.500 soldados desplegados en Bosnia y Herzegovina y Croacia, procedentes de contingentes aportados por todos los aliados de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) y por 15 países no pertenecientes a esa organización.
2. Durante el período que se examina, la situación en Bosnia y Herzegovina se mantuvo estable. La Fuerza de Estabilización (SFOR) continuó ocupándose de mantener un entorno seguro en toda la zona y mantuvo una presencia importante en diversas ceremonias religiosas y conmemoraciones celebradas en julio.
3. En particular, la SFOR prestó apoyo a la policía local y a la Fuerza Internacional de Policía (IPTF) en la ceremonia de observancia de Srebrenica celebrada el 11 de julio en Potocari. A la ceremonia asistieron 6.000 personas, 3.000 de las cuales habían cruzado la línea fronteriza entre las entidades para llegar al lugar donde había tenido lugar la separación de las familias. La policía local velará por la seguridad del nuevo monumento de conmemoración a los caídos de Srebrenica. El 12 de julio, los ex combatientes de Bratunac celebraron una ceremonia en Kravica en memoria de los serbios de Bosnia que murieron allí. Los días 14, 21 y 22 de julio, la SFOR se desplegó cerca de Bosanska Gradiska, Brdjeni, Trnopolje y Paleznica Gornja para apoyar a las fuerzas de policía local durante las ceremonias de inauguración o para poner la primera piedra de varias mezquitas y una iglesia. Todos los actos se celebraron de forma pacífica.
4. Además, la SFOR prestó apoyo a la Comisión Internacional sobre Desaparecidos durante las exhumaciones llevadas a cabo en las zonas de Foca, Sarajevo Pale, Gorazde, Visegrad, Ravnice y Ozren.
5. Durante el período que abarca el informe la SFOR sufrió varios ataques, entre ellos el de un albanés que amenazó con una granada de mano a varios soldados de la SFOR en Kula Grad (el hombre fue entregado a la policía local), y cuatro disparos realizados contra un vehículo de la SFOR que viajaba en un convoy cerca de Medna en la República Srpska.
6. En otros incidentes, se descubrió a dos hombres con armas de cañón largo realizando disparos al aire cerca de la base de la SFOR en Butmir; los hombres escaparon. Además, se produjo un ataque con pistolas y granadas en el cuartel Koran de los serbios de Bosnia en Pale, donde se registró una entrada por la fuerza en un almacén de armas.
7. Las tropas de la SFOR continuaron llevando a cabo operaciones de reconocimiento y vigilancia mediante patrullas terrestres y aéreas. Se realizaron también operaciones de seguridad de zona, de vigilancia de la frontera con la República Federativa de Yugoslavia y de vigilancia de las fuerzas armadas de las entidades, así como inspecciones de lugares de almacenamiento de armas, prestación de apoyo a las organizaciones internacionales en el teatro de operaciones y recogida de armas y municiones en el marco de la operación Harvest.

Cooperación de las partes y cumplimiento del Acuerdo de Paz

8. La situación en el teatro de operaciones siguió siendo relativamente tranquila durante todo el período que se examina; en general, las entidades cumplieron las disposiciones militares del Acuerdo de Paz. La mayoría de las tropas croatas de Bosnia han regresado a los cuarteles y tienen nuevos contratos. Aunque un número pequeño de soldados siguen siendo leales al Congreso Nacional Croata y la Unión Democrática Croata, no se han recibido informaciones de que se hayan producido fricciones con las fuerzas croatas de Bosnia.

9. Durante el período de que se informa, las tropas de la SFOR realizaron 109 inspecciones de lugares de almacenamiento de armas: 33 de serbios de Bosnia, 17 de bosnios, 15 de croatas de Bosnia, 40 de la Federación, y 4 del Departamento del Ejército de la Federación. La inspección y verificación de lugares de almacenamiento de armas sigue siendo una de las prioridades principales de la SFOR.

10. Las tropas de la SFOR supervisaron 408 actividades de adiestramiento y movimiento: 209 de serbios de Bosnia; 103 de bosnios, 76 de la Federación; y 20 del Departamento del Ejército de la Federación.

11. Durante el período que se examina se llevaron a cabo 483 actividades de desaminado: 197 de serbios de Bosnia, 226 de bosnios, 2 de croatas de Bosnia y 58 de la Federación.

Cooperación con las organizaciones internacionales

12. Con arreglo a su capacidad y de conformidad con su mandato, la SFOR sigue prestando asistencia a las organizaciones internacionales que se encuentran en el teatro de operaciones, incluidos la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH), la Fuerza Internacional de Policía, la Oficina del Alto Representante, el Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

13. La SFOR sigue prestando apoyo a la labor de la Oficina del Alto Representante para establecer instituciones comunes en Bosnia y Herzegovina, proteger al Administrador de la Oficina del Hercegovacka Banka en Mostar, y contribuir a abrir los campos de aterrizaje. La SFOR continúa ayudando a la policía local y a la Fuerza Internacional de Policía a supervisar la situación en Dobrinja, suburbio de Sarajevo.

Perspectivas

14. La situación general de seguridad en Bosnia y Herzegovina se mantiene bajo control. El aumento de las tensiones entre los grupos étnicos a raíz del regreso de los refugiados y los desplazados seguirá siendo motivo de preocupación. El acontecimiento más importante que va a tener lugar es el congreso de la Unión Democrática Croata previsto para el 15 de agosto y la campaña conexas para dar más publicidad a la cuestión de la denominada tercera entidad.